



GOAL

Work with translation in the SPA-PORT/ PORT-SPA independently or in-house

CONTACT



+55 11 994 45 22 56



deboratraduce@gmail.com



São Paulo - SP - Brasil

DÉBORA OLIMPIO

Translator and proofreader

Brazilian

43 years old

INTEREST AREAS

- Text translation: journalism and legal
- AVT: transcription, dubbing translation and interpretation

ACADEMIC EDUCATION

- **Pos graduation**
Spanish Translation, Estácio de Sá University (Oct/ 2023) - currently attending
- **Master's Degree**
Fine Arts, specializing in sculpture, Universidad de Barcelona (oct/ 2012)
- **Graduation**
Industrial Design, specialization in visual programming
Mackenzie Presbyterian University (Dic/2001)

PROFESSIONAL EXPERIENCE

- *Pressenza.com*, international press agency specialized in news - translation in ESP-PORT(BR) and proofreading (Feb/2022 - to date)
- *Language Busters*, fictitious translation agency focused on training translation practice in several areas (Dec/2021 - to date)

LANGUAGES

Spanish: reading (advanced), writing (advanced), conversation (advanced)

Portuguese: reading(native), writing(native), conversation (native)

SOFTWARES

CAT tools: Smartcat and Matecat

Office: Microsoft Word

FREE COURSES

- *O Mercado da Tradução*, Universidade Estácio de Sá, 1 day course taught on line, on 12/03/2022
- *Evento Empreende Letras 2021*, www.mestredarevisao.com, 1 day course administered on line, on 04/12/2021
- Live event promoted by the platform www.translators101.com.br, with professional translators on the themes of quality assurance, game localization and songs versioning for Portuguese, on 06/11/2022